

a cura di
STEFANO
BERTOCCI

Programmi multidisciplinari per l'internazionalizzazione della ricerca

Patrimonio culturale, Architettura e Paesaggio

R





La serie di pubblicazioni scientifiche **Ricerche | architettura, design, territorio** ha l'obiettivo di diffondere i risultati delle ricerche e dei progetti realizzati dal Dipartimento di Architettura DIDA dell'Università degli Studi di Firenze in ambito nazionale e internazionale.

Ogni volume è soggetto ad una procedura di accettazione e valutazione qualitativa basata sul giudizio tra pari affidata al Comitato Scientifico Editoriale del Dipartimento di Architettura. Tutte le pubblicazioni sono inoltre *open access* sul Web, per favorire non solo la diffusione ma anche una valutazione aperta a tutta la comunità scientifica internazionale.

Il Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze promuove e sostiene questa collana per offrire un contributo alla ricerca internazionale sul progetto sia sul piano teorico-critico che operativo.

The Research | architecture, design, and territory series of scientific publications has the purpose of disseminating the results of national and international research and project carried out by the Department of Architecture of the University of Florence (DIDA).

The volumes are subject to a qualitative process of acceptance and evaluation based on peer review, which is entrusted to the Scientific Publications Committee of the Department of Architecture. Furthermore, all publications are available on an open-access basis on the Internet, which not only favors their diffusion, but also fosters an effective evaluation from the entire international scientific community.

The Department of Architecture of the University of Florence promotes and supports this series in order to offer a useful contribution to international research on architectural design, both at the theoretico-critical and operative levels.



Coordinatore | *Scientific coordinator*

Saverio Mecca | Università degli Studi di Firenze, Italy

Comitato scientifico | *Editorial board*

Elisabetta Benelli | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Marta Berni** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Stefano Bertocci** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Antonio Borri** | Università di Perugia, Italy; **Molly Bourne** | Syracuse University, USA; **Andrea Campioli** | Politecnico di Milano, Italy; **Miquel Casals Casanova** | Universitat Politècnica de Catalunya, Spain; **Marguerite Crawford** | University of California at Berkeley, USA; **Rosa De Marco** | ENSA Paris-La Villette, France; **Fabrizio Gai** | Istituto Universitario di Architettura di Venezia, Italy; **Javier Gallego Roja** | Universidad de Granada, Spain; **Giulio Giovannoni** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Robert Levy** | Ben-Gurion University of the Negev, Israel; **Fabio Lucchesi** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Pietro Matracchi** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Saverio Mecca** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Camilla Mileto** | Universidad Politécnica de Valencia, Spain | **Bernhard Mueller** | Leibniz Institut Ecological and Regional Development, Dresden, Germany; **Libby Porter** | Monash University in Melbourne, Australia; **Rosa Povedano Ferré** | Universitat de Barcelona, Spain; **Pablo Rodriguez-Navarro** | Universidad Politécnica de Valencia, Spain; **Luisa Rovero** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **José-Carlos Salcedo Hernández** | Universidad de Extremadura, Spain; **Marco Tanganelli** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Maria Chiara Torricelli** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Ulisse Tramonti** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Andrea Vallicelli** | Università di Pescara, Italy; **Corinna Vasić** | Università degli Studi di Firenze, Italy; **Joan Lluís Zamora i Mestre** | Universitat Politècnica de Catalunya, Spain; **Mariella Zoppi** | Università degli Studi di Firenze, Italy

a cura di
STEFANO
BERTOCCI

Programmi multidisciplinari per l'internazionalizzazione della ricerca

Patrimonio culturale, Architettura e Paesaggio

**Conference Proceedings of Symposium
of representation scientific area
for development of multidisciplinary
international programs**





UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DIDA
DIPARTIMENTO DI
ARCHITETTURA

II
unione
italiana
disegno

This catalogue is the Report of the scientific presentations of the International Symposium of Representation Scientific Area for the development of multidisciplinary International programs, promoted by UID (Unione Italiana Disegno) that took place in Florence University, June 14 – 15, 2018. La pubblicazione è stata oggetto di una procedura di accettazione e valutazione qualitativa basata sul giudizio tra pari affidata dal Comitato Scientifico del Dipartimento DIDA con il sistema di *blind review*. Tutte le pubblicazioni del Dipartimento di Architettura DIDA sono *open access* sul web, favorendo una valutazione effettiva aperta a tutta la comunità scientifica internazionale.

International Symposium of Representation Scientific Area for the development of multidisciplinary International programs, promoted by UID, Florence, June 14 – 15, 2018

Comitato Organizzatore (Commissione Relazioni Internazionali UID)

Salvatore Barba, Stefano Bertocci, Emanuela Chiavoni, Luigi Cocchiarella, Antonio Conte, Mario Docci, Francesca Fatta, Andrea Giordano, Sandro Parrinello

Comitato Scientifico (Membri del Comitato Tecnico Scientifico UID)

Piero Albinetti, Fabrizio I. Apollonio, Paolo Belardi, Stefano Bertocci, Carlo Bianchini, Vito Cardone, Mario Centofanti, Emanuela Chiavoni, Michela Cigola, Antonio Conte, Antonella Di Luggo, Mario Docci, Francesca Fatta, Paolo Giandebbiaggi, Andrea Giordano, Elena Ippoliti, Francesco Maggio, Anna Marotta, Livio Sacchi, Rosella Salerno, Alberto Sdegno, Ornella Zerlenga

Segreteria del convegno Anna Dell'Amico, Federico Cioli

Per scelta editoriale ciascun contributo presentato è stato illustrato attraverso un abstract e alcune immagini significative. La bibliografia, i partecipanti ed i crediti dei vari progetti non sono stati inseriti. Tutti i dati sono ufficialmente reperibili contattando l'autore stesso del contributo, sul corrispondente sito web di ateneo, oppure scrivendo alla mail del convegno: simposioid@gmail.com

By editorial choice, each presented contribution was represented by an abstract and significant figures. The bibliography, the participants and the credits are not included. All details are available by contacting the author of the contribution, on the corresponding university website, or by writing an email at: simposioid@gmail.com

in copertina

Oltre i confini della ricerca, illustrazioni di Sandro Parrinello e Francesca Picchio.

progetto grafico

didacommunicationlab

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze

Susanna Cerri
Federica Giulivo



didapress

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
via della Mattonaia, 8 Firenze 50121

© 2018
ISBN 978-88-3338-048-3

Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni Arcoset

ELEMENTAL
CHLORINE
FREE
GUARANTEED



Presentazione <i>Presentation</i> Vito Cardone, presidente UID	15
Prefazione <i>Preface</i> Stefano Bertocci	19
<i>Transcultural endeavours as an imperative of research internationalisation for Twenty-First century universities</i> Andrea Nanetti	23
Research activity Research projects in America	31
La formazione pratica dell'architettura tra didattica e ricerca nel master "PATRIMONI & PROGETTO. Tutela, conservazione e recupero del Patrimonio architettonico e del Paesaggio" delle Università Europee della rete ELARCH_Erasmus Mundus e l'America Latina <i>Practical architecture training between didactic and research in the master "PATRIMONI & PROGETTO" – European and Latin America Universities of elarch_Erasmus Mundus network</i> Antonio Conte	33
Innova. Campagne di rilievo nel Caribe <i>Innova "El ojo y la lente". Surveying campaigns in the Caribbean</i> Gabriele Rossi	39
Proyecto La Blanca La Blanca project Alessandro Merlo	45
Progetti di ricerca per la documentazione del centro storico di Sao Paolo in Brasile in collaborazione con USP / <i>Research projects for the documentation of the historical center of Sao Paolo in Brazil in collaboration with USP</i> Stefano Bertocci, Luciano Migliacci, Regina Helena Vieira Santos	51
La documentazione delle opere antonelliane nel Nuovo Mondo <i>The documentation of the antonelli's fortresses in the New World</i> Sandro Parrinello	57
Attività di ricerca sul patrimonio culturale brasiliano: una rete di cooperazione nel campo delle tecnologie per il rilievo e la rappresentazione <i>Research activities on brazilian cultural heritage: a cooperation net in the field of technologies for survey and representation</i> Marcello Balzani, Federica Maietti, Luca Rossato	61

Il rilievo digitale di strutture del patrimonio a rischio sismico in Messico: il centro di Città del Messico e il sistema delle missioni del XVI secolo sulle pendici del Popocatepetl <i>The digital survey of build heritage under seismic risk in Mexico: the center of Mexico City and the 16th century mission system on the slopes of Popocatepetl</i>	67
Reynaldo Esperanza Castro, Stefano Bertocci, Roberto Sabelli	
<i>Visualizing Venice / Visualizing cities</i>	73
Andrea Giordano, Caroline Bruzelius, Kristin Hufman	
<i>The influence of italian architects in Argentina. Enhancement and interactive dissemination of historical architectural heritage</i>	79
Mario Docci, Emanuela Chiavoni	
Research projects in Europa	83
Comunicazione sociale: la disciplina della rappresentazione per la gestione delle emergenze ambientali <i>Social communication: the discipline of representation for the management of environmental emergencies</i>	85
Maria Linda Falcidieno	
Air Art Act Action – International Workshop <i>Air Art Act Action – International Workshop</i>	89
Maria Elisabetta Ruggiero	
Un'esperienza di ricerca congiunta tra Italia e Germania per la conoscenza e valorizzazione dei siti termali <i>A joint research experience between Italy and Germany for the knowledge and valorisation of thermal sites</i>	93
Manuela Piscitelli	
Un'azione per i musei virtuali e una roadmap per il patrimonio culturale digitale europeo <i>Vi-MM: an Action for Virtual Museums and a roadmap for Europe's Eigital Cultural Heritage</i>	99
Robert Davies, Marinos Ioannides, Cettina Santagati	
La valorizzazione dei paesaggi culturali attraverso il digitale <i>Enhancing cultural landscapes by digital resources</i>	103
Rossella Salerno	
<i>B.A.C.K. TO T.H.E. F.U.T.U.R.E. – Bim Acquisition as Cultural Key TO Transfer Heritage of ancient Egypt For many Uses To many Users Replayed</i>	107
Massimiliano Lo Turco, Paolo Piumatti, Fulvio Rinaudo, Rosa Tamborrino, Diego González-Aguilera	

La documentazione dell'Alhambra, un progetto di ricerca congiunto tra l'Università di Pavia e Granada Sandro Parrinello, Francesca Picchio, Antonio Gomez Blanco	111
Esperienze di ricerca nella Russia Centrale: Kazan, Samara, Perm <i>Research experiences in Central Russia: Kazan, Samara, Perm</i> Sandro Parrinello, Francesca Picchio	117
Due modelli per l'interpretazione della storia del Fort St. Jean presso il MuCEM di Marsiglia <i>Two prototypes for the interpretation of the St. Jean Fort's history at the MuCEM of Marseille</i> Francesca Fatta	123
L'architettura del legno in Carelia, un progetto europeo tra Italia e Finlandia Sandro Parrinello, Francesca Picchio, Sara Porzilli, Petri Vojala, Alexandre Kosenkov, Kaari Nikasari, Anna Majla Yumalaila	127
(RE)generating Amatrice: la resilienza dell'identità <i>(RE)generating Amatrice: the resilience of local identity</i> Giuseppe Amoroso	131
Esperienze di documentazione lungo il Cammino di Santiago, un progetto di ricerca tra Università di Firenze e Università di Madrid <i>Experiences of documentation along the fireplace of Santiago, a project of search between University in Florence and University in Madrid</i> Susana Mora Alonso-Muñoyerro, Giovanni Pancani, Giovanni Minutoli	135
RESTORE – resilienza del patrimonio in territori sismici: una ricerca globale <i>RESTORE – Resilience of HEritage in Seismic Territories: an Overarching REsearch</i> Giampiero Mele	139
Il disegno delle architetture religiose delle isole nei Balcani <i>The drawing of the religious architecture of the island in the Balkans</i> Paolo Giordano, Ornella Zerlenga, Luigi Corniello, Vincenzo Cirillo, Carla Mottola, Andrea Improta, Gianluca Manna, Francesco Scialla, Ilenia Gioia, Adriana Trematerra, Enrico Mirra, Andrea Maliqar	145
La cooperazione internazionale nel processo di rivitalizzazione del patrimonio post-industriale <i>International cooperation in the process of revitalizing post-industrial heritage</i> Marco Giorgio Bevilacqua, Assunta Pelliccio, Magdalena Zmudzinska-Nowak	149

Metodologie operative per nuovi approcci non distruttivi agli interventi e alla gestione interoperabile dei beni culturali – MONADII <i>Operational methodologies for new non-destructive approaches related to interoperable management of cultural heritage – MONADII</i> Cosimo Monteleone	153
Disegnare, modellare, risolvere. Approccio multidisciplinare nella rappresentazione del paesaggio <i>Drawing, modelling, solving. Multidisciplinary approach in landscape representation</i> Fabio Bianconi, Marco Filippucci	159
<i>Representation in construction</i> Cecilia Bognesi	163
Preserving Wooden Heritage. Metodologie di analisi per il monitoraggio di strutture lignee <i>Preserving Wooden Heritage. Digital methods for monitoring wooden structures</i> Sara Porzilli	169
Research projects in Asia and Africa	174
Michelangelo in Cina <i>Michelangelo in China</i> Paolo Belardi, Valeria Menchetelli	177
Condividere cultura e opportunità per la comunicazione dell'architettura italiana <i>Sharing culture and opportunities for italian architecture communication</i> Alessandro Bianchi	183
Sistemi di architetture urbane e rurali della Cina Sud-Orientale costiera: contributi di ricerca per la conoscenza, tutela e valorizzazione del patrimonio <i>Urban and rural architecture system of coastal South-Eastern China: research contributions for knowledge, protection and enhancement of heritage</i> Marianna Calia	187
Esperienze di collaborazione scientifica con alcune università e centri di ricerca in Cina <i>Multiple experiences in scientific collaboration with universities and research centers in China</i> Massimiliano Campi	193
Shikumen, dalla memoria a una nuova visione del patrimonio storico di Shanghai <i>Shikumen, from memory to a new vision of Shanghai's historical heritage</i> Cao Yong Kong, Marco Ricciarini	197

Rilievi e documentazione per la valorizzazione culturale della provincia di Mpumalanga (Sudafrica) <i>A spatial and social investigation at the Mpumalanga's villages (South Africa)</i> Salvatore Barba	203
Progetto U.N.D.P. per la riabilitazione funzionale di due strade di Gerusalemme Est <i>U.N.D.P project for two main roads rehabilitation in East Jerusalem</i> Michelangelo Pivetta, Stefano Bertocci, Sandro Parrinello	209
La documentazione digitale e le esperienze di VR su Geguti Palace a Kutaisi <i>The digital documentation and virtual experience of Geguti Palace in Kutaisi</i> Marcello Balzani, Federico Ferrari, Marco Medici	215
La documentazione del patrimonio Caucasic: esperienze interdisciplinari in Georgia ed Armenia <i>The documentation of the Caucasian heritage: interdisciplinary experiences in Georgia and Armenia</i> Paola Puma, Giuseppe Nicastro	221
Teaching activity	227
PUDCAD – <i>Practicing Universal Design Principles in Design Education through a CAD-based game – kick-off workshop in Milan</i> Michela Rossi, Fiammetta Costa, Giorgio Buratti, Margherita Pillan, Giuseppe Amoruso	229
<i>International summer school in Dalmine, Bergamo: “Conservation and adaptive reuse of contemporary heritage sites”</i> Alessio Cardaci, Antonella Versaci, Eldaidamony Muhammad	233
Ricerche su architetture croate: indagine, analisi geometrica e ricostruzione digitale <i>Researches on croatian buildings: survey, geometrical analysis and digital reconstruction</i> Alberto Sdegno, Paola Cochelli, Veronica Riavis	237
<i>Digital survey in religious architecture. Methodologies for the studying of two monasteries in Alentejo region, close to the unesco heritage Site of Évora (Portugal)</i> Rolando Volzone	243
Esperienze di ricerca e didattica presso l'Université Euro-Méditerranéenne de Fes <i>Experiences of search and didactics at the Université Euro-Méditerranéenne de Fes</i> Giovanni Pancani	247
Londinity Giulia Pellegrini, Maria Elisabetta Ruggiero	251

Summer e winter school tra oriente e occidente: documentazione dei centri storici in India e Italia <i>Summer and winter schools between east and west: studying old city centres in India and Italy</i> Marcello Balzani, Federica Maietti, Luca Rossato	255
Logica (metodo) ed automatismo (meccanismi) <i>Logic (systematic) and automation (mechanism)</i> Antonio Mollicone	261
Seminario internazionale: lettura e progetto del Castello di Kyrenia <i>International workshop: reading and designing the Kyrenia Castle</i> Alessandro Camiz, Giorgio Verdiani, Zeynep Ceylanli	265
Esperienze di insegnamento internazionale. Le discipline della rappresentanza presso l'Università Cattolica di Tirana <i>International teaching experience. The disciplines of representation at the Catholic University of Tirana</i> Barbara Aterini, Carlo Biagini, Alessandro Merlo, Giorgio Verdiani	271
La documentazione per la comunicazione del patrimonio culturale materiale italiano: architettura, design, moda <i>The documentation for communication of italian material cultural heritage: architecture, industrial design, fashion design</i> Paola Puma	275
Report about Scientific publications Report on International Congress	279
FORTMED <i>International Conference on Modern Age Fortifications of the Mediterranean Coast</i> Pablo Rodríguez Navarro, Teresa Gil Piqueras, Stefano Bertocci, Giorgio Verdiani, Victor Echarri Iribarren, Anna Marotta, Roberta Spallone, Marco Vitali	281
Segni e tracce nel paesaggio delle guerre moderne. Un appello in difesa delle architetture militari <i>De-signs and traces in the landscape of modern wars. A call for protecting military architectures</i> Andrés Martínez-Medina, Andrea Pirinu	285
REUSO, Convegno Internazionale sulla documentazione, conservazione e recupero del patrimonio architettonico e sulla tutela paesaggistica Susanna Mora, Fauzia Farneti, Silvio Van Riel, Stefano Bertocci, Giovanni Minutoli	289

<i>Free hand drawing and advanced survey of architecture</i> Giulia Pellegrini, Michela Scaglione	293
Le scienze della rappresentazione all'interno delle esperienze della scuola di conservazione e restauro in Nord Africa e nell'area mediorientale <i>The science of representation within the experiences of the school of conservation and restoration in North Africa and in the Middle Eastern area</i> Laura Baratin, Maria Malvina Borgherini, Joseph Zaarour	297
Ruolo delle Società Scientifiche Internazionali, delle conferenze, delle riviste scientifiche (e del network) nella promozione della cooperazione internazionale <i>Role of International Scientific societies, Conference, journals (and network) in fostering international cooperation</i> Luigi Cocchiarella	301
Quadraturismo e grande decorazione nella pittura di età barocca <i>Quadraturismo and great decoration in Baroque painting</i> Stefano Bertocci, Fauzia Farneti	305
Uno sviluppo multidisciplinare della diffusione internazionale dell'area della rappresentanza: le attività dell'editore americano IGI Global e la serie <i>Advances in Media, Entertainment, and the Arts</i> <i>A multidisciplinary development of international dissemination of representation area: the activities of the american publisher igi global and the Advances in Media, Entertainment, and the Arts Book Series</i> Giuseppe Amoroso, Stefano Brusaporci	309
La rivista scientifica on-line open access «DISEGNARECON» <i>The Scientific on-line open access journal «DISEGNARECON»</i> Mario Centofanti, Stefano Brusaporci	313
<i>Immagini? Image and imagination between representation, communication, education and psychology</i> Alessandro Luigini, Demis Basso, Matteo Moretti, Maria Teresa Trisciuzzi, Stefano Brusaporci, Enrico Cicalò, Valeria Menchetelli, Massimiliano Lo Turco, Chiara Panciroli, Daniele Rossi, Daniele Villa	317
Final Report	323
Report del dibattito conclusivo del Simposio UID – Internazionalizzare la ricerca. Firenze, 14-15 giugno 2018 <i>Report of the conclusive debate of the UID Symposium – Internationalizing research. Florence, 14-15 june 2018</i> Stefano Bertocci, Luigi Cocchiarella	325

Parallel Events**331**

Mosul. Così lontana, così vicina

333

Daniela Tartaglia

Petra

Stefano Bertocci, Andrea Giorgetti

339

Internazionalizzare la Ricerca

Il progresso delle discipline del Disegno, così come delle scienze in genere, dipende oggi in larga parte dalla capacità di veicolare i contenuti delle conoscenze su piattaforme o portali che mettono in connessione la dimensione locale della ricerca con la realtà globale dei saperi e dello sviluppo tecnologico. La capacità di accedere alle esperienze ed alle ricerche condotte in diverse aree geografiche determina lo sviluppo di un'adeguata capacità di analisi critica e interpretativa di modelli culturali complessi, dai quali possono discendere poi metodologie conformi alle esigenze conoscitive e comunicative di ciascun contesto socio culturale. Ai progetti di ricerca su scala internazionale si legano inoltre aspetti organizzativi che riguardano la gestione delle risorse umane e finanziarie, la pianificazione delle attività sul campo e la conoscenza dei vincoli burocratici amministrativi che richiedono, nello sviluppo del progetto, appropriati mezzi organizzativi e infrastrutturali.

Illustrando le esperienze condotte e le metodologie messe in campo su scala interna-

Development of multidisciplinary International programs

The progress of the disciplines of Drawing, as well as the sciences in general, depends mainly on the ability to transmit the knowledge on platforms or information portals that link the local dimension of research with the global reality of technological development. The ability to access the experiences and research conducted in different geographical areas determines the development of an adequate capacity for critical and interpretative analysis of complex cultural models, from which can descend methodologies that comply with the cognitive and communicative needs of each socio-cultural context. The research projects on an international basis also include organizational aspects concerning the management of human and financial resources, the planning of fieldwork activities and the knowledge of administrative bureaucratic constraints that require appropriate organizational and infrastructural means in the development of the project.

Illustrating the experiences and methodologies employed on an international ba-

zionale dai ricercatori e docenti che appartengono alla nostra associazione scientifica del Disegno si esplicita la collaborazione-competizione che oggi avviene su tematiche di ricerca tra istituzioni e paesi differenti in virtù dello scambio di sinergie, di metodologie e di studiosi con una elevata qualificazione scientifica.

Il crescente bisogno d'internazionalizzazione è connesso non solo alla crisi della ricerca scientifica nel nostro paese ma è necessario per far emergere le infrastrutture d'eccellenza che oggi non operano su un solo paese, ma sviluppano dialoghi a livello interregionale su vasta scala e richiedendo sforzi congiunti, anche a livello economico, di più nazioni.

Internazionalizzare l'attività scientifica comporta anche il necessario confronto con i meccanismi della valutazione internazionale della ricerca e dei relativi prodotti, basati principalmente sulla 'valutazione tra pari' che coinvolge esperti internazionali, comporta il superamento dell'ostacolo linguistico e la comprensione delle relative diversità culturali presenti

sis by scholars and professors belonging to our scientific association of the Drawing, the collaboration / competition that today takes place on research themes between different institutions and countries is expressed through the exchange of synergies, of methodologies and scholars with a high scientific qualification.

The growing need for internationalization is connected to the crisis of scientific research in our country but at the same time is necessary to bring out the infrastructures of excellence that today operate not in one country, but develop dialogues on a large-scale interregional level and require joint efforts among several nations.

The internationalization of the scientific activity also involves the necessary comparison with the mechanisms of international research evaluation and related products, mainly based on 'peer review' of international experts, overcoming the linguistic obstacle and understanding the relative cultural diversity present in numerous scientific societies operating at an international level.

nelle numerose società scientifiche che operano a livello internazionale.

In Italia, nonostante nel nostro settore siano presenti numerosi laboratori di riconosciuta eccellenza che operano nel settore del Disegno, della Rappresentazione Architettonica e della Documentazione del Patrimonio, si riscontra una ridotta capacità di esprimere i valori che sono propri della cultura del Disegno a livello internazionale. Un paese che non sia in grado di produrre conoscenza, o di comunicare tali conoscenze ad un livello adeguato (per numerose ragioni che riguardano le caratteristiche ed il lessico dei sistemi comunicativi o dei canali di promozione) è destinato alla marginalizzazione in campo culturale e scientifico. Per aumentare l'attrattività del nostro sistema ricerca e per promuovere il dialogo tra i soci dell'UID e della comunità scientifica internazionale del Disegno è necessario far crescere una programmazione di tipo strutturale nella quale sia possibile individuare i punti salienti che qualificano la ricerca internazionale finalizzata a migliorare le possibilità dei ricercatori italiani e stranieri nell'ambito del disegno

In Italy, although in our sector there are several laboratories of recognized excellence that operate in the field of Drawing, Architectural Representation and Documentation of Heritage, there is a reduced ability to express the values that are typical of the culture of Drawing at the international level. A country that is not able to produce knowledge, or to communicate such knowledge at an appropriate level (for many reasons concerning the characteristics and vocabulary of communication systems or promotion channels) is destined to be marginalized in cultural and scientific fields. To increase the attractiveness of our research system and to promote the dialogue between the members of the UID and the international scientific community of the Drawing it is necessary to grow a structural planning in which it is possible to identify the salient points that qualify the international research aimed at improving the possibilities of Italian and foreign researchers in the field of architectural drawing and representation, communicating, developing projects and activities that push the technological, operational and

e della rappresentazione architettonica di comunicare, dialogare, sviluppare progetti e attività che spingano al massimo le possibilità espressive tecnologiche, operative e culturali, per contribuire ad ampliare gli orizzonti della ricerca.

L'obiettivo di questo primo Report sulla ricerca a carattere internazionale della associazione scientifica UID è quello di realizzare un primo step sull'argomento che, documentando brevemente le attività in corso, divenga uno strumento animato da un forte spirito progettuale che esplori, attraverso il confronto, opportunità e canali per la promozione e il rafforzamento delle attività internazionali sul fronte della ricerca, della didattica, dei seminari e dei congressi a livello internazionale.

cultural expressive possibilities to the utmost, to help broaden the horizons of research. The aim of this first Report on international research of the scientific association UID is to make a first step on the topic that, briefly documents the activities in progress in order to become an instrument animated by a strong planning spirit that explores, through the debate, opportunities and channels for the promotion and strengthens the international activities in the field of research, teaching, seminars and congresses.



Finito di stampare da
Officine Grafiche Francesco Giannini & Figli s.p.a. | Napoli
per conto di **didapress**
Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
Settembre 2018

L'obiettivo di questo primo Report sulla ricerca a carattere Internazionale dell'associazione scientifica UID, Unione Italiana Disegno, è quello di realizzare una prima indagine conoscitiva sull'argomento che, documentando brevemente le attività in corso, divenga uno strumento animato da un forte spirito progettuale che, attraverso il confronto, possa esplorare opportunità e canali per la promozione e il rafforzamento delle attività sul fronte della ricerca, della didattica, dei seminari e dei congressi a livello Internazionale. Illustrando le esperienze condotte e le metodologie messe in campo su ampia scala dai ricercatori e docenti che appartengono alla nostra associazione scientifica del Disegno si esplicita la collaborazione/competizione che oggi avviene su tematiche di ricerca tra istituzioni e paesi differenti in virtù dello scambio di sinergie, di metodologie e di studiosi con una elevata qualificazione scientifica. Il volume raccoglie 57 contributi che illustrano in sintesi altrettante attività di cooperazione culturale e scientifica a livello Internazionale fra i docenti del disegno di numerose Università italiane suddivise per aree geografiche di interesse in Asia, Africa, America ed Europa.

Stefano Bertocci, professore ordinario di Disegno. Docente di Rilievo dell'Architettura nei corsi di Architettura e docente di Disegno nel corso di Design del Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze, si occupa di numerose ricerche relative alle opportunità offerte dal rilievo digitale nel campo dell'archeologia, dell'architettura e dell'urbanistica. E' autore di numerose pubblicazioni scientifiche sulle problematiche del recupero e della riqualificazione dei centri storici e dei siti patrimonio UNESCO a livello nazionale ed internazionale. E' responsabile di numerosi accordi di cooperazione scientifica dell'Università di Firenze e svolge attività di ricerca in numerosi paesi. Si segnalano le ricerche sull'architettura in legno in Russia e nel Nord Europa, le campagne di rilevamento di vari siti archeologici in Medio Oriente e gli studi recenti sui centri storici come il quartiere di Slah al Din a Gerusalemme Est e la Rua S. Joao di San Paolo in Brasile.

